

قوالب (الدوبيت) الشعرية النشأة – التطور, الشكل – المضمون

The two lines (aL-Dobait) poetic templates Genesis- Development, form-content

Asst.prof.Baqir Jawad Al-Zujaji

أ.م.د. باقر جواد الزجاجة^١

Dr.Jaafer Ali Ashoor

د. جعفر علي عاشور^٢

الملخص

يتحدث هذا البحث عن ظاهرة بارزة في تاريخ تطور الشعر العربي؛ إذ شكل الدوبيت نمطاً شعرياً مستحدثاً من بين الأشكال الفنية الناضجة، منبثقاً من البيئة الجديدة التي اختلطت فيها أجناس متباينة وثقافات متنوعة، وطباع متميزة وعادات مختلفة. وانماز من غيرة من الفنون الشعرية المستحدثة (كالمواليا والزجل والكان وكان والقوما والبند) بكونه محلي بقواعد الأعراب والصرف وحلاوة الايقاع بجانب ارتباطه بمعاني الحب الوجداني المفعم بالعواطف الصادقة ونوازع الزهد والعرفان والتأمل الفلسفي.

Abstract

The present study discusses a prominent phenomenon in the history of Arab poetry.

The (dubait – double – lines) forms a poetic Style created from the new environment in which different genres, cultures, traditions, distinguished behavior, are blended. This genre is distinguished from other modern poetic Arts like Mawalia, Zajal, Al – kan wa kan, Al Quma and Band, as it is decorated with grammatical rules and sweet tune, in addition to its

١ - جامعة اهل البيت /كلية الاداب.

٢ - جامعة اهل البيت /كلية الاداب/قسم اللغة العربية.

connection with the meanings of subjective – love which is charged by truthful passions and the tendency of asceticism, mysticism and the philosophical meditation.

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد الخلق أجمعين محمد بن عبد الله المبعوث للناس كافة هداية للعالمين وعلى آله ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

يعد العصر العباسي من أطول العصور الأدبية عمراً وأغزرها ثراءً، وبمجلته يمثل أعلى مراحل تطور الأدب العربي ونضجه، فقد اتسعت الثقافة في هذا العصر اتساعاً شاملاً أستوعب الكثير من تراث الأمم القديمة وحضاراتها، فصار الكتاب والشعراء العباسيون يستثمرون بنتائجهم ما آل إليه الواقع الحضاري الجديد من عمق في الفكر وسمو في المنطق وتعدد في مصادر المعرفة وتطور في أساليب التعبير والأداء اللغوي، ولا سيما في الشعر كالتجديد في البنية والأوزان والقوافي، ولعل ما وسم شخصية العربي من خصائص النمو العقلي والتطور المعرفي الأصيل، جعلته يحرص بشغف على ارتشاف كل جديد، وإعمال العقل لمحاولة اكتشاف الطريف والمبتكر، وكان الشعر من بين ما شملته تلك المحاولات الحادة، لاسيما بعد جنينه ثمار التطور الحضاري الباهر حتى نهاية العصر العباسي، فإذا بنا نستقبل مع بواكير القرن الرابع الهجري وما تلاه أشكالا فنية مبتكرة من الشعر العربي، تمثلت بتنويعات إيقاعية مغايرة – بناء وترتيا – للمعهود في النظام العددي لتفعيله الأوزان المعروفة، ذهب بعضهم إلى اعتبارها أوزاناً جديدة تضاف إلى سابقاتها، على الرغم من أنها لم تخرج عن الوحدات الصوتية والإيقاعية لبنية التفعيله وجرسها، كما درج على ما نطقه العرب وساغ اسماعهم فنياً فقد كانت الرباعية أو ما أصطلح على تسميتها (الدوبيت) من بين هذه الاشكال الفنية الناضجة؛ التي تتميز من غيرها من الفنون الشعرية المستحدثة (كالمواليا والزجل والكان وكان والقوما)، فقد امتازت هذه بكونها محلاة بقواعد الأعراب وموازن الصرف، وحلاوة الإيقاع بجانب ارتباطها بمعاني الحب الوجداني المفعم بالعواطف الصادقة ونوازع الزهد والعرفان والتأمل الفلسفي.

لقد كان أقدامنا على دراسة هذا النوع أمراً طبيعياً، خصوصاً أن مثل هذه الظاهرة البارزة في تاريخ تطور الشعر، التي دامت قرونا طويلة وغطت خلالها مساحات واسعة من الأقاليم واستغرقت امتع أغراض الشعر وأقربها إلى النفس، وأثرت بجمالية مظهرها الشعري (زماً ونظاماً) في الكثير من نماذج الشعر التقليدي ذي العروض الصريح، فظهر فيها التصريح والتجنيس المقتبس من نظام الرباعية المبتكر، وهذا في العديد من النماذج الشعرية. لذا فقد تطلب الإيفاء بجوانب الموضوع دراسته على وفق منهج يتمثل عبر ثلاثة مباحث، يسبقها تمهيد وجيز يعرض إلى شيء عن مفهوم شعر الدوبيت وملامح نشأته. يتناول الأول منها (الجذور الفنية لهذا النمط الشعري، فيما يتناول الثاني جوانبه الفنية، على حين يوظف المبحث الثالث لعرض جانب من أبعاد مضامينه، مشفوعة بنماذج منتقاة تعبر عن أغراضه عبر القرون العشرة.

وقد أعقبت تلك المباحث خاتمة ضمنت أبرز النتائج التي توصل إليها البحث.

وبعد، فلم يدع باحث قبلاً لبحثه الكمال، وما كان لنا أن ندعيه لبحثنا هذا.

توطئة

تشكل الرباعيات أو ما يسمى (بالدوبيت) نمطاً شعرياً مستحدثاً، نظم على شاكلته العديد من الشعراء وقد عدّه معظم الدارسين وزناً خاصاً خارجاً عن محور الخليل الستة عشر^(٣) ويعرف (عند المحدثين) ببحر السلسلة أو الرباعي، ويأتي في العربية على وزن (فعلن متفاعن فعولن فعلن) بتكراره أربع مرات، مصحوبة بوحدة القافية ومن أهم ما يدفع الشعراء إلى النظم به - كما يرى الدكتور كامل الشبيبي - يعود إلى حاجة الشعراء إلى الإعراب عن أحاسيسهم، وبخاصة شؤون حياتهم اليومية ومشاعرهم الشخصية الخاصة، بقطع من الشعر فيها شكل القصيدة العام دون التطويل المتبع. إذ جرت الأمور على مقتضى الطباع المتغيرة^(٤)، أي أنها تخدم الحاجات الآنية والمتطلبات السريعة، لذلك اعتمدها الشعراء توافقا مع طبيعة السلوك والتعامل الخاص بمجريات الحدث الآني، فالشاعر يستجمع فيها قواه الفكرية وإحساساته النفسية وإيماءاته الداخلية دون البحث عن منافذ تعبيرية تخضعه لعملية اختيارية لمستوى الذوق والمقدرة على الانتقاء والبناء، ولعل ظهور نوع من الرباعيات في القرن الثاني الهجري، مقولا على السنة الشعراء من أمثال حماد عجرد ٢٦١هـ وبشار بن برد ١٦٥هـ يعد دليلاً على الرغبة في التغيير تدخل ضمن هذا الإطار الفني منظومة ابن دريد المتوفى ٣٢٤هـ التي سماها (المربعة) وهي قصيدة طويلة وحدتها أربعة أبيات تبدأ كلها بحرف وتنتهي به باعتبار قافيتها، ثم ترد أربع أخرى تبدأ بالحرف التالي وتنتهي به حتى تستوفي حروف المعجم لتكون ١١٦ بيتاً^(٥).

إنّ هذا النمط الشعري الذي عرف عند العرب بكونه وحدة شعرية ذات مصاريع أربعة تتحد فيها القافية، أو قد تحتفي فيها القافية الثالث^(٦)، وقد وجد (ما يشاكله) في الآداب الأخرى، إذ ظهر فيما بعد في الشعر الفارسي على لسان (الرودكي) المتوفى سنة ٣٢٩هـ وغيره، وظهر كذلك في القوالب التركيبية والتاجيكية^(٧)، بينما تعني الرباعية أو (الدوبيت) في الشعر الانكليزي المقطع الشعري المكون من أربعة أبيات تتفق في قافية واحدة أو اثنين، كما تتحد في وزن واحد أو اثنين^(٨) وعلى الرغم مما يحظى به هذا الفن من شهرة واسعة ورواج كبير بين الشعراء والمتذوقين طيلة القرون العشرة الماضية، بدأ نوره يخبو شيئاً فشيئاً، ويتجه نحو الانحسار فاتحاً المدار الأدبي لشيوع أنماط أخرى جديدة، يأتي في طبيعتها ما أصطلح

٣- أنظر: ديوان الدوبيت في الشعر العربي (في عشرة قرون): د. كامل مصطفى الشبيبي: دار الثقافة: بيروت: ١٩٧٢ / ٥٨ - ٦٨. أنظر: العروض الواضح: د. ممدوح حقي: ط ١٤: دار مكتبة الحياة: بيروت: ١٩٧٠ / ١٦٤. الأدب الرفيع في ميزان الشعر وقوافيه: معروف الرصافي: مطبعة المعارف: بغداد: ١٩٦٩ / ١١٤: فن التقطيع الشعري والقافية: د. صفاء خلوصي: ط ٢، بيروت: ١٩٦٦ / ٢٩١: أهدى سبيل إلى علمي الخليل: محمود مصطفى: ط ٧: القاهرة: ١٩٦٧ / ١٤٦: في أدب العصور المتأخرة: د. ناظم رشيد: مطبعة جامعة الموصل: ١٩٨٥ / ٤٦.

٤- أنظر: ديوان الدوبيت. / ص ٣٤-٣٥.

٥- أنظر: نفسه / ٣٨.

٦- أنظر: أهدى سبيل / ١٤٦.

٧- أنظر: ديوان الدوبيت / ٩٦.

٨- أنظر: معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب: مجدي وهبة وكامل المهندس: لبنان: ١٩٨٤.

على تسميته بالشعر الحر، تساوقاً مع سنة التطور التلقائي في الأدب. إذ أنه صار كما يقول الشيبني – من تراثنا الموسيقي الكلاسيكي، باعتباره من الموشحات!، فكثيراً ما تغني فرق الإنشاد رباعيات الدوبيت على أمها موشحات!^(٩). وهذا يعني ((ان دور الدوبيت لم ينتهي بعد، وأن فيه من الحيوية والقوة ما يمكنه أن يستمر في الفصحى والعامية سنين طويلة آتية، وخصوصاً في مجال الاوبريت الغنائي، (فكل ما يحتاج إليه شيء من الإلحاح في لفت النظر إليه)، ذلك أنه غناء وإيقاع من ناحية وفلسفة وتأمل من ناحية أخرى، ومناجاة وحب من ناحية ثالثة، وهي عناصر تجذب إليها الناس بشتى أجناسها وميوها وأهدافها))^(١٠). ولا شك في أمها معطيات وسم بها (العصر الحديث)، وربما وجدت لها إمدادات فنية في أجناس أدبية أخرى، أو قوالب فنية مستحدثة.

المبحث الأول: جذور الرباعيات، نشأتها وتطورها

التسمية والنشأة:

اقتزنت لفظة(الرباعيات)^(١١) بشعرنا العربي المعاصر، بمصطلح (الدوبيت). وقد ذهب بعض الدارسين والمؤرخين إلى أنه مأخوذ في الأصل عن الفرس^(١٢)، ومعناه البيتان، بوصفة (قالباً شعرياً مكوناً من بيتين بأربعة مصاريع)، ظهر في الشرق مثل ظهور الموشح في الأندلس والمغرب، والاسم المذكور(الدوبيت)، مركب عندهم من لفظتين (دو) الفارسية ومعناها الاثنان، و(بيت) العربية، ذلك أن الفرس لم يكونوا لينظموا أكثر من بيتين^(١٣)، وسمي بالرباعية- عندهم – على الرغم من كونه بيتين، بغية تميزه من (الثنوي) الفارسي، الذي يتكون بيته من شطرين في بيت مصرع، فدخل في مجال المزوج العربي باعتباره وحدته بيتاً مصرعاً لا صلة له بما قبله ولا بما بعده في القافية، وعند ظهور الدوبيت واشتهاره كالمثنوي ويزيد، والذي هو بيت واحد، عن الدوبيت الذي تتكون وحدته من بيتين، كان منطقياً وقياساً في زعمهم أن يطبق على الدوبيت (الرباعي) بضرب المثنوي ٢X^(١٤)، ولعل تسمية الفرس له بـ (الرباعي) بسبب اشتماله على أربعة أشطر موحدة القافية في الغالب^(١٥).

وقد ذهب بعض الدارسين إلى أن اصل اللفظة (الدوبيت) بأعجام الذال لا إهمالها وهي عربية الأصل، وتعني صاحب البيت أفسدتها العامة إلى (دو بيت)^(١٦)، غير أن الرصافي يرجح إهمالها ويشاطره في ذلك

٩- ينظر: ديوان الدوبيت/٩٥.

١٠- نفسه/١٣١.

١١- يقول ابن فارس إنَّ ربع: الرء والباء والعين، أصول ثلاثة: احدهما جزء من أربعة أشياء، ينظر: معجم مقاييس اللغة، ((مادة ربع)) ص٤١٨، فالرباعي: ما ركب من أربعة أشياء. وهي رباعية ينظر: المعجم الوسيط، مادة (ربع)

١٢- أنظر: ديوان الدوبيت / (١٧-١٨)، الأدب الرفيع/١١٤، أهدي سبيل/١٤٦، العروض الواضح/١٦٤، فن التقطيع الشعري/٢٩١، في أدب العصور المتأخرة: د. ناظم رشيد: الموصل ١٩٨٥/٤٦، ميزان الذهب: أحمد الهاشمي، ١٤٥-١٤٦.

١٣- أنظر: فن التقطيع الشعري/٢٩١.

١٤- أنظر: ديوان الدوبيت/٥٥.

١٥- أنظر: أهدي سبيل/١٤٦.

١٦- أنظر: ديوان الدوبيت/١٢١ (استناداً إلى رأي (المخبي) في خلاصة الأثر ١ / ١٠٨، والمزدي في سلك الدر ٣/٣٥٠،

والايباري في سعود المطالع ١/٣٨١.. في أنه أعجم تصحيحاً وتحريفاً، وليس أصلاً).

د. مصطفى جواد، الذي يرى أن التحريف جرى على الأصل، وهو (الدوبيت) إلى (ذو بيت) ثم إلى (البوذيت) ثم إلى (بوذية) ثم قالوا: (أبوذية)^(١٧)، ولعل من الطريف في تحديد نسبة التسمية وأصلها ما ذكره (رامز حيدر) من أن الفرنج أطلقوا قديماً على وحدة الرباعية في الشعر العربي (الدوبيت) ومعناها بحر البيتين، وهي مركبة - كما يرى - من (دو) بالفرنجي أي الاثنتين، وبيت بالعربي، وكل بيت منها يقسم شطرين، وهي على ذلك (عربية الأصل)، وهذا ما دعا عمر الخيام - كما يعتقد - إلى تجنب نظم رباعيته بالعربية - وهي لغة عامة ادبه - تحرزا من افتضاح مصدرها العربي الذي تأثر به، بل وانتحل بعضه لنفسه، ومنه ما سمع عن أبي محجن الثقفي وبشار وأبي نؤاس وأبي العتاهية والمعري وحتى أبي العباس

الباخرزي، فها هو مثلاً ينسخ (فكرة وبناء) ما سبق لعدي بن زيد قوله (وهو شاعر جاهلي):
 أيها الركب المخبون على الأرض المجدون
 فكما أنتم كونا وكما نحن نكون

فقال الخيام:

أرى أناساً على الغبراء قد هجدوا ومعرزاً تحت اطباق الثرى رقدوا
 وإن نظرت لحرء الفناء أرى قوماً تولوا وقوماً بعد لم يردوا^(١٨)

ومهما يكن من أمر فإن ما ذكره (رامز حيدر)، ربما لا يعطي دليلاً كافياً - كما نعتقد - على تحديد بدء استعمال وزن الرباعية (لقالب العروض الذي سبقت الإشارة إليه)، غير أنه يشكل - في تقديرنا - الجذر الأساس الذي تطورت منه لتصل إلى ما هي عليه، تساوقاً مع ناموس الحياة في التطور، وبخاصة ما يتصل بالفكر والأدب، ولعل ما يؤيد ذلك إحاطة الشعراء الذين سبقت الإشارة إلى محاولاتهم لأنماط قريبة من السمات الفنية الخاصة بالرباعية أو الذوبيت، فضلاً عن أن (نوعاً من الرباعيات العربية كان معروفاً في القرن الثاني الهجري ومقولاً على السنة بعض الشعراء) مثل حماد عجرد وبشار بن برد، كما بدا عليه بيتا بشار المشهوران في جارية تبيع الطيور، مازحاً:

ربابة ربة البيت تصب الخل في الزيت
 لها سبع دجاجات وديك حسن الصوت

((حيث اتحدت قافية مصاريع هذه الرباعية عدا المصراع الثالث))^(١٩)

وإذا كانت مزاعم شمس الدين الرازي المتوفي بعد سنة ٦٢٨ هـ من ان مكتشف الرباعية هو (الروذكي) عبد الله بن جعفر السمرقندي المتوفي سنة ٣٢٩ هـ، معتمداً قصة سماعه صبيا يردد متوازية في أثناء لعبه، وجد فيها وزناً مقبولاً ونظماً مطبوعاً يرتبط بأحد فروع الهزج فنظم على نسقه (بعد إصلاحه) اشعاراً، اقتصر من كل قطعة منها على بيتين، احدهما مصرع والآخر مقفى^(٢٠).

١٧- أنظر: في التراث العربي /ج٢٣٢.

١٨- أنظر: رباعيات أبي نؤاس: رامز حيدر: ط١: بيروت: سنة ١٩٦٥/٧-٣.

١٩- أنظر: ديوان الدوبيت..٣٦،٣٨.

٢٠- أنظر: ديوان الدوبيت..١٨-١٩ (نقلا عن معجم البلدان لياقوت الحموي).

فأن رأي (السلمي) المتوفي سنة ٤١٢هـ من أن ورود مصطلح الرباعيات على لسان الجنيد البغدادي المتوفي سنة (٢٩٨هـ) أي قبل الرودكي، باعتباره الرباعية ضرئاً من الشعر يختلف عن القصائد، مما يعين الدارسين على القول بتحديد تاريخ مبكر لظهور فن (الرباعية) في الشعر العربي^(٢١) قبل تعرف غير العرب عليه.

التطور:

وإذا كانت بواكير ظهور الرباعيات أو شعر الدوبيت في القرن الثاني الهجري - كما عرفها كذلك بعض المتصوفة والزهاد، فأن وائر تطورها ونضجها وانتشارها بدأت بشكل ملموس عبر القرنين الخامس والسادس، وإن كانت ملامح استوائها بدأت منذ القرن الرابع الهجري، فقد ذكر د. كامل الشيبني^(٢٢) مستنداً إلى رواية (الحاكم النيسابوري ت ٤٠٥هـ) إلى أن أول وانضج رباعية نظمت مدونة في العربية كانت لأبي العباس (الباخرزي) وهو من شيوخ الحاكم النيسابوري، المتوفي سنة ٤٠٥هـ، إذ من رباعيات الباخرزي المشهورة مثلاً قوله:

قد صيرني الهوى أسير الذلّة واستهكني وما بجسمي علة
واستأصل هجره بصبري كله لا حول ولا قوة إلا بالله

وهذا ما يعضد الرأي القائل بأسبقية الرباعية العربية على سواها من اللغات الأخرى، وفي ذلك نفي لرأي الرافعي أيضاً من أن الذوبيت لم يكن في العربية قبل القرن السابع الهجري^(٢٣) لاسيما وقد ظهر لعديد من ناظمي الرباعية العربية من أمثال أبي سعيد ابن أبي الخير (٣٥٧ - ٤٤٠هـ) وغيره، وما أن هل القرن السادس الهجري حتى بلغ الشغف بالرباعيات أرض العراق، فكان الناظمون للرباعية في هذه الفترة من رجال الدولة والقضاء، والوزير الحسن بن علي بن صدقة (ت ٥٢٢هـ) وسديد الدولة الأنبار ٤٦٨ - ٥٥٨هـ، وغيرهم كثير، وبرز منهم: (أبن القطان ت ٥٥٨) في العراق و(ابن قسيم الحموي ت ٥٤١هـ) المتوفي في الشام، ومن الأسرة الأيوبية (ناصر الدين كامل ت ٥٨١هـ) ثم انتقل إلى مصر في القرن السابع الهجري على يد (أبن مماتي ت ٦١١هـ) و(ابن الفارض ٥٧٦ - ٦٣٢هـ) الذي نقله أبوه من الشام إلى مصر حيث كانتا موحدتين أبان حكم الأيوبيين، وبرز من المصريين (البهاء زهير ٥٨١ - ٦٥٦هـ). ويبدو أن القرن السابع الهجري كان عصر الذوبيت الذهبي، إذ يذكر د. كامل الشيبني أنه وقف على دوبيت تسعة وأربعين شاعرًا ممن مارسوا نظمه، وكان بينهم الصوفية والملوك والفقهاء والفلاسفة والأطباء، ومن بينهم نصير الدين الطوسي وجلال الدين الرومي الذي كان له الفضل في إيصالها إلى بلاد الروم، حيث وجد له تسع عشرة رباعية وكذلك سعد الدين بن عمر عربي ٦١٨ - ٦٨٦هـ له ستين رباعية، ومن الشخصيات

٢١- أنظر: نفسه ٤٣ - ٤٥.

٢٢- أنظر: تاريخ أدباء العرب/ديوان الدوبيت/ ٥٠-٥٣، ١٣٧.

٢٣- نفسه/١٧٢.

المهمة نظام الدين الاصفهاني ت ٦٨٠هـ الذي نظم ديواناً برأسه، ضمن ألف بيت منها على القوافي من الألف الياء، فضلاً عن ترجمة للكثير من الرباعيات الفارسية، فكان أول من ترجم لعمر الخيام.

وفي القرن الثامن الهجري برز العديد من شعراء (الدوبيت) المعروفين في مصر والشام والعراق مثل (كمال الدين لشوصي الشافعي ٦٣١-٧٠١هـ) في مصر، و (صفي الدين الحلبي ٦٧٧-٧٥٠هـ) في العراق، الذي تغنن في شكل الرباعية، كما فعل في هذه الرباعية من فنون التجنيس التام:

العيدأتى ومن تعشقت بعيد ما اصنع بعد! منية القلب بعيد
ما العيش كذا لكن من عاش رغيذ من غازل غزلانا أو عاشر غيذ

وعبر مسارها الطويل، مضت الرباعيات إلى مكة حيث نظمها أبو بكر المكي، وما ان ظل القرن التاسع الهجري، حتى بدت المراجع تشح، فلم يظهر منها سوى القليل مثل: السعيد الخوارزمي المكي ت ٨١٣هـ، وابن حجة الحموي ٧٧٦-٨٣٧هـ، صاحب خزنة الادب، وهذا ما وسم رباعيات القرن العاشر أيضاً إذ كان من أشهر شعرائها(فضولي البغدادي ٩١٠-٩٧٠هـ) وبرز في القرن الحادي عشر يجيدون لغتين أو ثلاث(كالبوريني ٩٦٣-١٠٢٤هـ) صاحب تراجم الأعيان الذي تعلم الفارسية والتركية واتقنهما، ومن أشهر شعراء العصر: (بهاء الدين العاملي ٩٥٣-١٥٣١هـ) الفقيه الفيلسوف الموسوعي، وقد شهد هذا العصر ظهور شاعر عراقي هو(أبو بحر الخطي ت ١٠٢٨هـ).. وفي القرن الثاني عشر الهجري ظهرت نماذج كثيرة من الدوبيت على صورة رباعيات وموشحات لشعراء ينتمون إلى المشرق كان منهم نصر الله الحائري ت ١١٧٥هـ) وهو من فقهاء كربلاء و (صالح بن المعمار ت ١٨٦٦) من الموصل، ومنهم (شهاب الموسوي ت ١١٨٧هـ) من قبيلة كعب العربية في إيران، و(أزاد البلكرامي ١١٦٠/١٢٠٠هـ) من الهند الذي له ديوان بالعربية.. ودخل القرن الثالث عشر فإذا الانحسار الكبير للدوبيت بسبب من تربع الاستعمار الغربي للدولة العثمانية والانصراف التام عن الثقافة، فلم يظهر من الشعراء إلا ثلاثة منهم: (الشريف الخشاب ت ١٢٣٠هـ) و (عثمان الموصللي ١١٨٨-١٢٤٦هـ). وما أن دخل القرن الرابع عشر الهجري حتى شهدنا انحسار فن الرباعيات من دواوين شعراء ما يسمى بعصر النهضة، أمثال محمود سامي البارودي وشوقي وحافظ والكاظمي والشبيبي والرصافي، إلا ما ندر^(٢٤).

المبحث الثاني: خصائص الرباعيات الفنية، بنيتها وإيقاعاتها...

أ- بنيتها العروضية:

الرباعية أو الدوبيت قالب شعري مميز مؤلف من أربعة مصاريع، سمي العرب الواحد منها رباعية يراعي في المصراع الأول والثاني والرابع منه في الأقل قافية واحدة، وإلا فقوافيها موحدة، ووزنه العروضيين والمصنفين العرب المتأخرين هو:

[فَعْلُنْ مُتَفَاعِلُنْ فَعُولُنْ فَعْلُنْ] بتكراره أربع مرات (٢٥)

كقول شرف الدين بن الفارض / ٦٣٢هـ:

نفسى لك زائراً وفي الهجر فدا
يا مؤنس وحدتي إذا الليل هدا
إن كان فراقنا مع الصبح بّدا
لا اسفرو بعد ذاك صبح ابدا

وهو - كما واضح - متحد القوافي في جميع مصاريعه، فأن اختلفت الثالثة منها، سمى (اعرجا)، مثل

قول ابن الفارض نفسه:

أهوى رشألي الأسى قد بعنا
مد عينه تصبري ما لبثا
ناديت وقد فكرت في خلقته
سبحانك ما خلقت هذا عبثاً (٢٦)

وقد تطراً على قلبه زحافات عديدة، مما دعا البعض إلى إلحاقه بأوزان تقليدية معروفة كالرجز والهرج والوافر. فالفرس أفرغوه في قالب عروضي يناسب أجزاء (بجر الهرج) الذي وزنه (مفاعلين ٦ مرات)، ولكن بالإيقاع نفسه آل إليه تعديل (الرودكي) في قصة اكتشافه المزعومة، فاضحى الوزن عندهم:

[مَفْعُولُ مَفَاعِيلُ مَفَاعِيلُ فاع] أربع مرات.

واعتبروه من ملحقات بجر الهرج: الذي وزنه (مفاعلين ٦ مرات)، ولكنه لا يستعمل إلا مجزوءاً فيصير (مفاعلين) ٤ مرات:

[مفاعيلين مفاعيلين مفاعيلين مفاعيلين].

ويذهب (ممدوح حقي) (٢٧) إلى أن أحد أنموذجي (بجر السلسلة) الملحق بالذوبيت، الذي يتألف وزنه من [تن مستفعلن مستفعلن مستفعلن] هو بالأساس جزء من (بجر الرجز) الذي وزنه [مستفعلن مستفعلن مستفعلن] مكرر، لذا فهو يلحقه به، لأن حذف السبب (تن) الأول، يعيده إلى وزن الرجز ويمثل بقوله:

(قد) اقسام من احبه بالباري (ان) يبعث طيفه مع الاسحار

فحذف السبب الخفيف (قد) من المصراع الأول، وكذلك السبب الخفيف (ان) من المصراع الثاني، يعيد البيت إلى الهرج، وقد يستعمل الذوبيت مجزوءاً، فيكون وزنه: [فعلن متفاعلين فعولن] مرتين، كقول الباء زهير:

يا من لعبت به شمول ما أطف هذه الشمائل

وقد عدّه بعضهم منتسباً إلى (بجر الوافر) في الأصل، الذي وزنه (مفاعلتين) ٦ مرات، غير أن بجر الوافر لا يرد - عادة - صحيحاً، بل لا بد من قطف عروضته فيصير؛

٢٥- ينظر: ديوان الذوبيت/ ٥٨، نقلاً عن: ((حاشية الدمنهوري ص ٣٨، وميزان الذهب للهاشمي، وهو عنده، - الذوبيت - على خمسة أنواع، الرباعي المعرج، الرباعي الخالص، الرباعي المرفل، الرباعي المنطق، الرباعي المردوف، ص ١٤٦-١٤٧)) وقد جاء مصراعه الأول في (أهدى سبيل: (روحي لك يا مواصل الليل فدا))، ص ١٤٦.
٢٦- أهدى سبيل/ ١٤٧.
٢٧- العروض الواضح/ ١٦٧.

[مفاعلتن مفاعل] وتحول إلى (فعولن). كما يظهر ذلك في رباعية البهاء زهير المذكورة آنفاً، فيكون

وزنهما:

[فعلن متفاعلن فعولن] بحذف (فَعْلُنْ) من مصراعيه.

ب- تفعيلتها وإيقاعاتها:

يُقْطَع وزن الرباعية التام - كما ثبته د. صفاء خلوصي، مستندا - في ذلك- إلى ما ذكره ياقوت

الحموي في ترجمته أبي يعلى بن علي بن العين زري (ج ٤ ص ١٥٢) من ان للدوبيت وزنا خاصا هو:

[فَعْلُنْ - مُتَّفَاعِلُنْ - فَعْوَلُنْ - فَعْلُنْ] لكل مصراع، مثل:

نَفْسِي	لَكَ زَائِرًا	وَفِي الْهَجْرِ	رِ فِدَا	يَأْمُو	نِسَ وَحْدَتِي	إِذَا الْلَيْلُ	لَ هَدَا
فَعْلُنْ	مُتَّفَاعِلُنْ	فَعْوَلُنْ	فَعْلُنْ	فَعْلُنْ	مُتَّفَاعِلُنْ	فَعْوَلُنْ	فَعْلُنْ
ب-ب-ب	ب-ب-ب	ب-ب-ب	ب-ب-ب	ب-ب-ب	ب-ب-ب	ب-ب-ب	ب-ب-ب

ويكرر هذا التقطيع الإيقاعي على الجزء الثاني من الرباعية بمصراعيه وهو:

((إِنْ كَأَنَّ فِرَاقَنَا | مَعَ الصَّبِّ | حِ بَدَا | | | لَأَأْسُ | فَرَّ بَعْدَ ذَا | كَ صُبْحٍ | أَبَدًا^(٢٨)))

وقد يستعمل الدوبيت مجزوءًا هكذا:

(فعلن متفاعلن فعولن) مرتين، كقول البهاء زهير:

يَا مَنْ لَعِبْتَ بِهِ شَمُولُنْ | مَا أَلْطَفَ هَذِهِ الشَّمَائِلُ

فَيُقْطَعُ:/

يَا مَنْ	لَعِبْتَ بِهِ	شَمُولُنْ	مَّا أَلْ	طَفَ هَازِهِشْ	شَمَائِلُ
فَعْلُنْ	مُتَّفَاعِلُنْ	فَعْوَلُنْ	فَعْلُنْ	مُتَّفَاعِلُنْ	فَعْوَلُنْ
--	ب-ب-ب	ب-ب-ب	--	ب-ب-ب	ب-ب-ب

ويكرر هذا التقطيع الإيقاعي على الجزء الثاني من الرباعية بمصراعية، وهو:

نَشَوًا | نُنْ يَهْزُهُ | دَلَالُ | | كَالْغُصِّ | نِ مَعَ النَّسِيْبِ | مِ مَائِلُ^(٢٩)

المبحث الثالث: أهم السمات الفكرية، نماذج مختارة بحسب العصور

من الطبيعي أن يكون للفسحة الزمنية الطويلة التي استغرقها نظم الرباعيات والرقعة المكانية المتزامنة التي انتشر فيها، أثر واضح في إثراء التراث العربي بنماذج رائعة طرزت نسيجه بإيقاعاته الجذابة وجرسه الشجي، فكان وعاءً شهياً لعدد من الأغراض والمعاني القريبة من النفس، وأن وجودها وكثرتها في تراثنا الشعري واهتمام الشعراء بها، إنما يتعلق بظروف الموضوع الذي نظمت فيه وطبيعة الغرض، ودرجة الانفعال وطبيعته عند الشاعر، وهو بحاجة إلى هذا النمط مثل حاجته إلى المقطوعة والطوال^(٣٠)، لأنها

٢٨- أنظر: التقطيع الشعري والقفية/ ٢٩١- ٢٩٣.

٢٩- أنظر: الأدب الرفيع.. ١١٥.

٣٠- ينظر: العمدة: ١/ ١٨٦.

أولج في المسامع واجول في المحافل^(٣١)، فتعنى به أصناف المحبين، وحلقت بأخيلة عروضته الممتعة تأملات الصوفية، والمتفلسفين ممن جنحوا إلى التعبير عن أعماق نفوسهم بأحاسيس صادقة، وأن كان نصيب الأغراض الأخرى ضئيلاً.. ذاك أنهم تناولوا بعض أغراض أهل المشرق بمفهوم الخاص، ولا سيما الغزل، الذي توسعوا في أنواعه وتفننوا بألوانه، وبرعوا في وصف الطبيعة، معبرين من خلالها عن طبيعة بلادهم الساحرة وأمخاط حياتهم الرخية الناعمة، وقد استحدثوا أغراضاً جديدة من الشعر، كشعر الاستلطاف والاستعطاف والمناجاة، فضلاً عن تولعهم بالشعر التعليمي كالفية مالك وسواها، مما يستر لهم حفظ التراث العربي الإسلامي، ولعل ما أفاضت به هممت الدكتور كامل الشبيبي للبحث عن النصوص، أغنى الباحثين مضنة التنقيب والبحث^(٣٢)، إذ جمع المئات من قصائد الدويبوت لعشرات الشعراء على مدى القرون العشرة التي شملها ديوانه (الدويبتي) الأثير، أترنا أن نتقي منها ما يعبر عن تنوع الأغراض وتعدد الأسماء وتسلسل القرون، بما يحترم المقام.

١. قال أبو العباس الباخريزي، من القرن الرابع الهجري، مجسداً تواجده في (الحب

حد التسليم..)

قد صيرني الهوى أسير الذلّة واستأصل هجره بصبري كلّه
واستهكني وما بجسمي علّة لا حول ولا قوة إلا بالله

لقد صدرت الشكوى من الشاعر عندما وجد نفسه متوجعة ((واستهكني)) أمام الهوى وهجر الحبيب، لا يملك أمامها رداً إلا الشعر الدويبتي، فلجأ إليه معبراً عن مكوناته النفسية وانين شكواه، فالشعر ((فيض تلقائي لمشاعر قوية))^(٣٣)، وهو الاقدر على تجسيد المعاناة الدائمة بين الإنسان الشاعر وما يحيط به، وعامله فيسمح للتعبير عن الرغبات والانكسارات، وبعد هذا أراد الشاعر أن يضيف على شعره هالة من الحسن والبهاء والصدق والرفعة فالتجأ إلى القرآن الكريم واقتبس منه آيات وضمنها هذا الشعر، فالعبارة الأخيرة مقتبسة من قوله تعالى: ((ما شاء الله لا قوة إلا بالله)) [الكهف: ٣٩] ٣٤.

٢. وقال أبو سعيد بن أبي الخير، ٣٥٧-٤٤٠هـ في (المناجاة):

حمداً لك، ربّ، نجّني، منك فلاح
من عندك فتح كلّ باب، ربّي
شكراً لك في كلّ مساءٍ وصباح
افتح لي أبواب فتوح وفتاح

٣. وقال سديد الدولة الانباري ٤٦٨-٥٥٨هـ في (الحب ومناجاة النفس):

يا قلب الام لا يفيد النصح
دع مزحك كم هوى جناة المرخ

٣١- ينظر: المصدر نفسه: ١/١٨٧.

٣٢- ينظر: المستطرف في كل فن مستطرف/ لشهاب الدين محمد بن أحمد الابشيهي (١٨٥٢هـ)، قدم له وضبطه وشرحه د.

صلاح الدين الهواري، ط١، مط دار الهلال، بيروت، لبنان، ٢٠٠م.

٣٣- نظرية الأدب ومناهج الدراسات الأدبية، د. عبد المنعم إسماعيل، ط١، مكتبة الفلاح، الكويت، د.ت، ص٢١٨.

٣٤ - أو مقتبسة من قول الرسول الكريم (ص)، قال النبي(ص): ((لا حول ولا قوة إلا بالله فأما كنز من كنوز الجنة)). ينظر

مسند أحمد بن حنبل: ٢/٣٣٣.

٤. وقال السهروردي، أبو الفتوح: قتل سنة ٥٨٦هـ في (الجفاء)، مستخدماً

التجنيس التام:

دعهم - بالله - فذا ظلامٌ، يا قلب
فاصفح عنهم وقل، سلامٌ يا قلب

قومٌ رقدوا فهم نيام، يا قلب
ما ينفعُ بالنصح كالأم، يا قلب

٥. وقال عماد الدين الأصفهاني، توفي سنة ٥٩١هـ في (الجهاد):

والراحة في سواه عندي تعبٌ
والعيشُ بلا جد جهادٌ لعبٌ

أقسمت سوى الجهاد مالي يا ربُّ
إلا بالجد لا يُسألُ الطلبُ

٦. وقال أبو الفرج، (ابن الجوزي) توفي ٥٩٧هـ في (شكوى الزمان):

أبكي مرضي وليس لي منه شفا
هذا رمقي، تسلموه بوفوا

واها لزماننا الذي كان صفا
ذابت روحي وما أرى منه جنا

أن أهات الشكوى والحزن ظاهرة في الدوبيت الشعري، وهي عبرت عن حالة من حالات الإنسان المنكونة بفعل تأثيرات داخلية وخارجية وقد رسمت الانكسار والضعف الذي انتاب الشاعر، فالشعراء هم ((اسرع الناس تعبيراً عما يعتمل في نفوسهم، وفي نفوس الآخرين من الألم والشعور المحض))^(٣٥).

وفي (عشق الذات الالهية)، قال:

كم ينشرني الهوى ولم يطويوني
هل تدركني بنظرة تحييني؟!

يا ملك مهجتي ووالي ديني
هجرانك، مع محبتي، يضمنيني

٧. وقال فتیان الشاغوري (جمال الدين أبو محمد) توفي سنة ٦١٥هـ في (الغزل العذري

الجامح) / تجنيس:

والسحر بمقلتيك وافٍ وافز
يرجو ويخاف، فهو شاكٍ شاكر

الورد بوجنتيك زاهٍ زاهر
والعشق في هواك ساهٍ ساهر

كم اتعب الشاعر نفسه في هذه الأبيات التي تفتقر إلى الحس الشعري؟! وكم كد ذهنه في إيجاد كلمات تلائم التجنيس والقافية؟! أنه كما يبدو أراد أن يبين حدقه في التلاعب اللفظي، مضحياً بأبسط عناصر البعد النفسي الوجداني.

٨. وقال الملك الامجد، المقتول سنة ٦٢٨هـ في (فلسفة الحياة):

ما أغفلني فيه وما أنساني
يا عمر، فهل بعدك عمر ثان؟!

كم يذهب هذا العمر في الخسران
ضيعت زماني كله في تعب

فقد عبر عن رحلة هذا العمر في الخسارة والغفلة والنسيان وعكست واقعه المرير، ورسمت الأمه وأحرانه، لذا توصف بكونها المرآة العاكسة لضعفه وعجزه في مواجهة هذه الرحلة وشجونها، فالتجأ إلى الشكوى لـ ((تخفف الهم وتزيل الألم))^(٣٦).

٩. وقال (ابن الفارض) شرف الدين أبو حفص عمر، توفي سنة ٦٢٢هـ (في حب الذات

الالهية):

لم أحشى- وأنت ساكنٌ أحشائي- إن اصبحَ عني كل خل نأء
فالناسُ اثنانٍ: واحدٌ اعشقهُ والآخرُ لم أحسبهُ في الأحياءِ

هكذا هو ابن الفارض - سلطان العاشقين، شعره انميالاً ذاتياً واندفاقاً فكرياً وعاطفياً في غير اهتمام كبير بلغة وصفتها، وفي غير اهتمام كبير للصياغة الإيضاحية همه أن يندق عن ذلك الكلام يكون تعبيراً عما في نفسه من شوق وضِرام^(٣٧)

١٠. وقال جلال الدين الرومي، توفي سنة ٦٧٢هـ (في فلسفة الوجود):

ما أطيّب! ما ألد! ما أحلانا! كنا مهجوا ولم نكن ابدانا
ان شاء بنا كرامة مولانا يعفو ويعيدنا كما أبدانا

١١. وقال سعد الدين بن عربي (محمد بن محمد بن علي الطائي الحاتمي) توفي

٦٨٦هـ:

يا ليلُ الا طلّتُ بالله عليك قد زارني الحبيب والأمر اليك
ناداني: "لا تخش طلوع الفجر! ما يطلعه وشمسه بين يديك!"

١٢. وقال (صفي الدين الحلي) توفي ٧٥٠ أو ٧٥٢هـ (في الغزل):

يا مَنْ لجمال يوسف قد ورثا العاذل قد رق لحالي ورثا
والناس تقول - أذ ترى حسنك ذا "سبحانك ما خلقت هذا عبثاً"

١٣. وقال (فضولي البغدادي) محمد بن الحسين، توفي في ٩٦٣هـ (في مناجاة

المتصوفة والزهاد)

فأودع خفقات قلبه في شعره العرفاني، وجعل منه صورة لنفسه الحزينة، ونراه يكثر فيه من الدعاء.
الحمدُ لمن انار قلبي وهدى والشكر لما فيه من الشوق بدأ
ما أمدحُ واهبا سواه أبدا لا اشرك في ثناء ربي احدا

٣٦- محاضرات الأدباء، الراغب الأصفهاني، ٤٣٨/٢، دار الحياة، بيروت، ١٩٦١م.

٣٧- ينظر: الجامع في تاريخ الأدب العربي/ حنا الفاحوري، مط ذوي القربى / طهران ١٣٢٧هـ، ص ٨٦١.

أن الشعر لا بد له أن يعبر عن روحه قائله، فهو ((إذ لم يعبر عن الغصة الكيانية التي يقاسيها الإنسان، أو عن الفرح الذي ينبثق عن رؤيا الشاعر إذ ينفذ إلى عالم الغيب الكامن وراء المرئيات وعن دهشته وافتنانه غذ ينظر إليه، فليس شعرا))^(٣٨).

١٤. وقال (عثمان الموصلبي) ابو يوسف بن عز الدين القادري، توفي سنة ١١٤٦هـ: (من

مناجاة الصوفية والزهاد)

يا من عدلوا انا الهوى في الحب
ما العيد سوى رؤية وجه الحَبِّ
ماذا صنعت مشية أهل العَجَبِ
ماذا نفعت زينة ثوبي: يلى!

فالموصلبي أدى غرضه بأبيات بسيطة واضحة، وقد أتت الصورة عنده حاملة لشحنة عاطفية، وما كانت إلا أمنية منه ((سوى رؤية وجه الحب)) - بأسلوب القصر - يتحقق منها كل ما يطمح إليه فكانت الصورة ((محكومة بأنفعال طاغ أو أفكار مفصلة أو صور أثارها ذلك الانفعال))^(٣٩).

وقال أيضاً في (مناجاة الخالق المتجلي بلطفه عباده):

من مال إلى غيرك فهو الجاهل
والغَيْرُ تخيُّلٌ ووهم باطل
يا من هو للجمال فردٌ كامل
باللطفِ عُبيدك المعنى عامل

١٥. وقال (احمد الصافي النجفي) توفي سنة ١٩٨٥م في ترجمته رباعيات الخيام:

البليلُ قد شدا على الاغصانِ
فاشرب صهباؤها مع الندمانِ
والوردُ زها، فقم وبادر عَجلا
يومين من الهناء في البُستانِ

فالنص لم يخلق الشعرية، بل لم يتقرب منها؛ إذ أن الصور جاءت مغسولة ((والشعر المغسول ليس من الشعر؛ لأنه لا تتحقق فيه الشعرية وهي التدفق وروعة التعبير وطرافة التصوير))^(٤٠).

هكذا يكاد كلف الشعراء بالجناس يكون عامًا في فن الدوبيت، واختصوا بالجناس الناقص بشكل خاص في تطبيقاتهم عليه، وهو أمر يتمم فن الرجال ويعليهم؛ لأن الجناس الناقص يرفع من الأثر الموسيقي في الشعر ويزيد من ألوانه أما الجناس التام فيخلع طابع الرتابة على الشعر وتلك ظاهرة لا تحمد في التصنيع وإن التلوين في أوزان الألفاظ المستعملة في التحنيس تتحول إلى مسارات صوتية متحركة تستأثر بخواطر المتلقي وتشده إليها^(٤١).

٣٨ - الشعر في معركة الوجود، دار مجلة شعر، ١٩٦٠، ص ١١٤.

٣٩ - سلسلة نوايغ الفكر الغربي، كولدرج، ترجمة محمد مصطفى بدري، دار المعارف، مصر، ١٩٥٨م، ص ١٦٨.

٤٠ - الشعرية، د. أحمد مطلوب، فرزه من مجلة المجمع العلمي العراقي ١٩٨٩، ص ٨٩.

٤١ - ينظر: بحث تطبيقات البديع عند أبي تمام، حميد مخلف الهبتي، مجلة الجمعية المستنصرية، العدد / الثالث - السنة الثالثة

١٩٧٢م، مط دار السلام بغداد، ص ٢٩.

الخاتمة:

في المتقدم من الصفحات، طفنا في رحاب لون مستحدث من ألوان شعرنا العربي، أمتعنا بأنغام عروضه المتكرر، ومعاني التأمل والوجدان، فأغرانا إلى التعرف على جانب من قدرات شعرنا المبدعين، وحيوية لغتنا النامية، ونعني بذلك فن الرباعيات الشعري.

أن ما وقفنا عليه من محاولات التجديد الأولى المتمثلة باعتماد نظام البيتين ذوي المصارع الأربعة المتحدة في القافية أو باختلاف الثالث منها، في شعر القرن الثاني الهجري، مروراً بنماذج شعر الصوفية المختلف عن نظام القصائد السائدة، كل ذلك كان له أثره الواضح في ظهور (فن الرباعية واستوائه بقلبه العروضي المتميز لدى العرب منذ القرن الرابع الهجري على يد أبي العباس الباخريزي مما حدا ببعض المعاصرين إلى اعتباره بحراً جديداً يضاف إلى البحور الستة عشر، على حين عده آخرون من بحر الرجز، بينما رأى قسم ثالث أنه من ملحقات بحر الوافر، فيما أرجعه إلى الهزج وهكذا.

على حين عده بعض المحدثين واحداً من الإرهاصات الفنية والفكرية لتجديد الشعر في العصر الحديث، بدءاً من محاولات جماعة الديوان وأبولو، وانتهاءً بمدرسة الشعر الحر المكتملة ذات المعالم الثابتة، ولاسيما من حيث التحرر من قيود القافية ووحدة الوزن وعدد التفعيلات في الشكل، والميل إلى الغموض الشفاف والرمز المحبب واللغة الموحية في المضمون.

لقد طالعنا عبر سياحتنا في رحاب الفكر الصوفي والفلسفي الذي ميز بعض مضامين هذا النوع من الشعر صور فنية طريفة، كان لها وقعها في وجدان المتلقي ورؤيته للحياة، ولاسيما ما يتصل بكشف حوالم النفس الإنسانية، التي أضحت تواجه ظواهر التباين الحاد في الرؤية المعاصرة لمنظومة القيم التي تناولها هذا النوع المميز.

وأخيراً فقد لمسنا مقدار تأثيره - بمزايه الإيقاعية المتفردة الجميلة و موضوعاته الطريفة - في مجمل شعرنا العربي، مما يذهب بنا القول بعيداً إلى أن من الجدير بنا أن نمنحه الفرصة في أن يحظى بالدعم عبر التعريف به: بحثاً ونشراً وأعلاماً، ليستعيد مجده الآفل في مدار (أدبنا المعاصر).

والله نرجو التوفيق في مسعانا المتواضع للتعريف الموجز به - بما يتحمله المقام - ومنه الهداية إلى مواطن الصواب.. أنه يجيب الدعاء.

قائمة بالمراجع الأساسية:

١. القرآن الكريم
٢. اتجاهات الهجاء في القرن الثالث الهجري، قحطان رشيد التميمي، دار المسيرة، بيروت، د.ت.
٣. الأدب الرفيع في ميزان الشعر وقوافيه: معروف الرصافي: مطبعة المعارف: بغداد: ١٩٦٩.
٤. أهدى سبيل إلى علمي الخليل العروض والقافية: محمود مصطفى: ط٧: القاهرة: ١٩٦٧.
٥. تاريخ آداب العرب: مصطفى صادق الرافعي: ج٣: مصر/ ١٩٤٠: إخراج (محمد سعيد العريان).

٦. تطبيقات البديع عند أبي تمام، حميد مخلف الهيتي، مجلة الجامعة المستنصرية، العدد / الثالث - السنة الثالثة ١٩٧٢م، مط دار للسلام بغداد(بجث).
 ٧. الجامع في تاريخ الأدب العربي / حنا الفاخوري، مط ذوي القربى / طهران ١٣٢٧هـ.
 ٨. ديوان الدوبيت في الشعر العربي(في عشرة قرون): د. كامل مصطفى الشبيبي: دار الثقافة: بيروت: ١٩٧٢.
 ٩. رباعيات أبي نؤاس: رامز حيدر: ط١: بيروت: سنة ١٩٦٥.
 ١٠. سلسلة نوابغ الفكر الغربي، كولدرج، ترجمة محمد مصطفى بدوي، دار المعارف، مصر، ١٩٥٨م.
 ١١. الشعر في معركة الوجود، دار مجلة شعر، ١٩٦٠.
 ١٢. الشعرية، د. أحمد مطلوب، فرزه من مجلة المجمع العلمي العراقي ١٩٨٩.
 ١٣. العروض الواضح: د. ممدوح حقي: ط١٤: دار مكتبة الحياة: بيروت/سنة ١٩٧٠.
 ١٤. العمدة: في محاسن الشعر وآدابه ونقده: أبو علي الحسن بن رشيق القيرواني، (ت ٤٥٦هـ) تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد، دار الجليل، بيروت، ١٩٧٢م.
 ١٥. فن التقطيع الشعري والقافية: د. صفاء خلوصي: ط٣، بيروت/ سنة ١٩٦٦.
 ١٦. في أدب العصور المتأخرة: د. ناظم رشيد: مطبعة جامعة الموصل: العراق: سنة ١٩٨٥.
 ١٧. محاضرات الأدباء، الراغب الأصفهاني، دار الحياة، بيروت، ١٩٦١م.
 ١٨. المستطرف في كل فن مستظرف/ لشهاب الدين محمد بن أحمد الابشيهي(٨٥٢هـ)، قدم له وضبطه وشرحه د. صلاح الدين الهواري، ط١، مط دار الهلال، بيروت، لبنان، ٢٠٠٠م.
 ١٩. مسند أحمد بن حنبل (ت ٢٤١هـ) شرح أحمد محمد شاكر، ط٣، دار المعارف، مصر، ١٩٤٩م.
 ٢٠. معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب: مجدي وهبة وكامل المهندس: لبنان: ١٩٨٤.
 ٢١. معجم مقاييس اللغة: لأبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا(ت ٣٩٥هـ) اعتنى به د. محمد عوض مرعب وفاطمة محمد اصلان، ط١، دار أحياء التراث العربي، بيروت لبنان، ٢٠٠١.
 ٢٢. المعجم الوسيط، قام بأخراجه: إبراهيم مصطفى وأحمد حسن الزيات وحامد عبد القادر ومحمد علي النجار، مط، أحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، (د.ت).
 ٢٣. ميزان الذهب: أحمد الهاشمي، (د.ط)، (د.ت).
- نظرية الأدب ومناهج الدراسات الأدبية، د. عبد المنعم إسماعيل، ط١، مكتبة الفلاح، الكويت، د.ت.